

Príloha k č. 12/1996 Z. z.EMBASSY OF THE REPUBLIC OF KOREA
PRAGUE

Bratislava, June 15, 1995

Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that, with a view to facilitating travel of their nationals between their respective territories, the Government of the Republic of Korea is prepared to conclude with the Government of the Slovak Republic a visa-waiver Agreement in the following terms:

1. Nationals of either country holding a valid passport may enter the territory of the other country without a visa for their stay not exceeding ninety (90) days, provided that their intended stay is not for the purpose of engaging in any lucrative or paid activities.

2. Nationals of either country who, holding a passport referred to in paragraph 1, intend to stay longer than ninety (90) days or wish to engage in any lucrative or paid activities in the territory of the other country, are required to obtain a visa in advance from a diplomatic or consular mission of the other country.

3. Nationals of either country who, holding a valid diplomatic or official or service passport, are appointed as diplomatic or consular officers of its diplomatic or consular mission in the other country, and the members of their families forming part of their households shall be allowed to enter without a visa the territory of the other country and stay there during the period of their official mission.

4. Nationals of either country proceeding to the territory of the other country remain subject to the laws and regulations in force of the country of their destination relating to the entry and stay of aliens.

5. Each Government reserves the right to refuse leave to enter or stay in its territory to any person whom it considers undesirable under the laws and regulations in force of the respective countries referred to in paragraph 4.

6. Each Government may provisionally suspend the application of this Agreement in whole or in part for reasons of public order, security or health, and such suspension or the lifting of the suspension by one Government shall be notified immediately to the other through diplomatic channels.

7. Nationals of one country who have lost their valid passports in the territory of the other country shall leave this territory with the relevant certificates issued by the diplomatic or consular mission of the former country. The above-mentioned certificates shall be, in case of the Republic of Korea, Travel Certificate and in case of the Slovak Republic, Travel Document.

8. The two Governments shall exchange samples of passports and other travel documents and the necessary information on their use and shall inform immediately each other of any change in their form and content with their new samples.

9. Nationals of either country may enter the territory of the other country via the border crossing points reserved for international traffic.

If the above provisions are acceptable to the Government of the Slovak Republic, I have further the honour to propose that the present Note and Your Excellency's Note in reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments on this matter, which shall enter into force thirty (30) days after the date of Your Excellency's Note in reply and shall thereafter be subject to termination by either Government giving ninety (90) days' advance notice in writing to the other.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Deputy Minister for Political Affairs
Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of KoreaHis Excellency
Mr. Juraj Schenk
Minister of Foreign Affairs
of the Slovak Republic

Bratislava, June 15, 1995

Your Excellency,

I have the honour to refer to Your Excellency's Note of June 15, 1995 which reads as follows:

"Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that, with a view to facilitating travel of their nationals between their respective territories, the Government of the Republic of Korea is prepared to conclude with the Government of the Slovak Republic a visa-waiver Agreement in the following terms:

1. Nationals of either country holding a valid passport may enter the territory of the other country without a visa for their stay not exceeding ninety (90) days, provided that their intended stay is not for the purpose of engaging in any lucrative or paid activities.

2. Nationals of either country who, holding a passport referred to in paragraph 1, intend to stay longer than ninety (90) days or wish to engage in any lucrative or paid activities in the territory of the other country, are required to obtain a visa in advance from a diplomatic or consular mission of the other country.

3. Nationals of either country who, holding a valid diplomatic or official or service passport, are appointed as diplomatic or consular officers of its diplomatic or consular mission in the other country, and the members of their families forming part of their households shall be allowed to enter without a visa the territory of the other country and stay there during the period of their official mission.

4. Nationals of either country proceeding to the territory of the other country remain subject to the laws and regulations in force of the country of their destination relating to the entry and stay of aliens.

5. Each Government reserves the right to refuse leave to enter or stay in its territory to any person whom it considers undesirable under the laws and regulations in force of the respective countries referred to in paragraph 4.

6. Each Government may provisionally suspend the application of this Agreement in whole or in part for reasons of public order, security or health, and such suspension or the lifting of the suspension by one Government shall be notified immediately to the other through diplomatic channels.

7. Nationals of one country who have lost their valid passports in the territory of the other country shall leave this territory with the relevant certificates issued by the diplomatic or consular mission of the former country. The above-mentioned certificates shall be, in case of the Republic of Korea, Travel Certificate and in case of the Slovak Republic, Travel Document.

8. The two Governments shall exchange samples of passports and other travel documents and the necessary information on their use and shall inform immediately each other of any change in their form and content with their new samples.

9. Nationals of either country may enter the territory of the other country via the border crossing points reserved for international traffic.

If the above provisions are acceptable to the Government of the Slovak Republic, I have further the honour to propose that the present Note and Your Excellency's Note in reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments on this matter, which shall enter into force thirty (30) days after the date of Your Excellency's Note in reply and shall thereafter be subject to termination by either Government giving ninety (90) days' advance notice in writing to the other.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration."

I have the honour to confirm that the above provisions are acceptable to the Government of the Slovak Republic and that Your Excellency's Note together with this Note in reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments on this matter, which shall enter into force thirty (30) days after the date of this Note in

reply and shall thereafter be subject to termination by either Government giving ninety (90) days' advance notice in writing to the other.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Minister of Foreign Affairs
of the Slovak Republic

His Excellency
Deputy Minister for Political Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Republic of Korea